



BÜRKÜT

www.burkutdergisi.com

Türk Dünyası Dergisi

Araştırma Makalesi

BÜRKÜT

Makale Geliş Tarihi: 30.04.2026

Journal of Turkish World

Makale Kabul Tarihi: 01.06.2026

Arıcı, Z. (2026). Yabancı çocuklara Türkçe öğretiminde hikâye temelli dil gelişimi. *Bürküt Türk Dünyası Dergisi*, 5(1), 119-135. <http://dx.doi.org/10.56210/burkut83>

## YABANCI ÇOCUKLARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİNDE HİKÂYE TEMELLİ DİL GELİŞİMİ

Öğr. Gör. Zeynep ARICI

İstanbul Gelişim Üniversitesi [zarici@gelisim.edu.tr](mailto:zarici@gelisim.edu.tr) ORCID

### Öz

Bu çalışma, Suriyeli öğrencilere Türkçe öğretimi amacıyla hazırlanan Aslı Hikâye Serisinin söz varlığı unsurlarını çok boyutlu bir yaklaşımla incelemeyi amaçlamaktadır. Çalışma, yalnızca söz varlığı öğelerinin nicel dağılımını ortaya koymakla kalmayıp, aynı zamanda bu öğelerin pedagojik işlevini ve yabancı dil olarak Türkçe öğretimindeki rolünü değerlendirmeyi hedeflemektedir. Nitel desende yürütülen çalışma, doküman analizi yöntemi ve Cibakaya 2.4.1 yazılımı ile gerçekleştirilmiştir. Metinler dijital ortama aktarılmış, kelimeler kök hâline indirgenmiş ve söz varlığı öğeleri türlerine göre sınıflandırılmıştır. Bulgular, seride fiil ve isimlerin yoğun, deyim ve ikilemelerin sınırlı, atasözlerinin ise bulunmadığını göstermektedir. Dil girdilerinin yaş ve seviye düzeyiyle uyumlu olduğu görülmüştür. Sonuç olarak seri, işlevsel bir kaynak sunmakta ancak kültürel söz varlığı öğelerinin daha dengeli kullanılması önerilmektedir.

**Anahtar Sözcükler:** Yabancı dil olarak Türkçe, söz varlığı, Aslı Hikâye Serisi, PIKTES projesi, eğitim materyalleri.

## STORY-BASED LANGUAGE DEVELOPMENT IN TEACHING TURKISH TO YOUNG LEARNERS OF FOREIGN ORIGIN

### Abstract

This study examines the lexical elements in the Aslı Story Series prepared for teaching Turkish to Syrian learners. Lexical knowledge is essential for language learning and communicative competence. The study aims to analyze the words, idioms, reduplications, and proverbs in the series through quantitative and qualitative perspectives. Using a qualitative research design, the study applies document analysis and utilizes the Cibakaya 2.4.1 software. The texts were digitized, words were reduced to their root forms, and lexical items were classified by type. Findings show that nouns and verbs constitute most lexical units, while idioms and reduplications are limited and proverbs are absent. The linguistic input is appropriate for learners' age and proficiency levels. The series is considered a functional resource for language teaching, although a more balanced inclusion of culturally rich lexical elements is recommended.

**Keywords:** Teaching Turkish as a foreign language, vocabulary; Aslı Story Series, PIKTES project; instructional material.

*Bürküt Türk Dünyası Dergisi*, 5(1), 2026, 119-135, TÜRKİYE



## Ø. Giriş

Dil, bireylerin kimliklerini ifade etmelerini, kültürel değerlerini aktarmalarını ve toplumsal etkileşim kurmalarını sağlayan hem iletişim hem de kültür aktarımında merkezî bir rol oynayan dinamik bir sistemdir (Aksan, 2015; Ergin, 2013; Kıran & Kırkgöz, 2017). Söz varlığı, dil öğretiminin en önemli bileşenlerinden biri olup, bireylerin dili anlamlandırmasını ve etkili bir şekilde kullanmasını sağlamaktadır (Nation, 2001, s. 45). Sözcük bilgisi, öğrencilerin anlama ve anlatma becerilerini doğrudan etkileyen temel bileşenlerden biridir (Güven, 2019, s. 132). Sözcük bilgisi, deyimler, ikilemeler ve atasözleri gibi unsurlar, öğrencilerin hem yazılı hem de sözlü iletişimde akıcılık kazanmalarına yardımcı olmaktadır.

Özellikle yabancı çocuklara Türkçe öğretiminde söz varlığı, öğrencilerin temel iletişim becerilerini geliştirmesi ve dili doğal bağlamında öğrenmesi açısından büyük önem taşımaktadır. Dil ediniminde bağlamsal öğrenme büyük bir rol oynadığından, yabancı çocukların günlük hayatta karşılaşabilecekleri sözcük ve ifadeleri içeren materyaller, dil becerilerinin gelişimine katkı sağlamaktadır. “Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi düşünüldüğünde de esas olan dilin en sık kullanılan sözcük ve sözcük gruplarının öğretilmesidir” (Göçen ve Okur, 2016, s. 449). Bu bağlamda, yabancı çocuklara Türkçe öğretiminde söz varlığı unsurlarının sistematik olarak incelenmesi konusunda literatürde ciddi bir boşluk bulunmaktadır. Mevcut çalışmalar incelendiğinde, söz varlığı analizlerinin büyük ölçüde ders kitaplarıyla sınırlı kaldığı, çocuklara yönelik hikâye temelli okuma materyallerinin ise bütüncül ve karşılaştırmalı bir yaklaşımla yeterince ele alınmadığı görülmektedir. Oysa hikâye temelli metinler, bağlamsal öğrenmeyi desteklemesi, tekrar yoluyla pekiştirme sağlaması ve kültürel unsurları doğal bir biçimde aktarması bakımından dil öğretiminde önemli bir işleve sahiptir. Bu eksiklik, çalışmanın önemini ve özgün katkısını ortaya koymaktadır.

Bu kapsamda, Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen bireylere sözcük öğretimi, günlük yaşamda en sık kullanılan sözcüklerden başlanarak gerçekleştirilmelidir. Sık kullanılan hedef dil öğretimini rastlantıya bırakmamak için ise sözcük öğretiminden yararlanılması gerekmektedir. Nitekim dil öğretiminde kullanılan materyallerin içeriği ve sözcük çeşitliliği, öğrenme sürecini doğrudan etkilemektedir. Bu nedenle, yalnızca sözcük sayısının belirlenmesi değil, bu sözcüklerin hangi bağlamlarda, ne sıklıkla ve hangi işlevlerle kullanıldığının ortaya konması, öğretim materyallerinin niteliğini değerlendirme açısından kritik bir gereklilik olarak ortaya çıkmaktadır.

Mültecilerin ülkelerinin uyum sürecini kolaylaştırabilmeleri, buldukları çevre ile sağlıklı bir iletişim kurabilmelerine bağlıdır. Etkili bir iletişim ise dilin doğru, anlaşılır ve işlevsel bir şekilde kullanılmasıyla mümkündür. Bireylerin hedef dile ne ölçüde hâkim olduğu ve sözcük bilgisinin yeterliliği büyük önem taşımaktadır. Zira dil öğrenme sürecinde, hedef dile ait dil bilimsel yapıları bilmek yeterli olmayıp söz dizimsel yapıları bilmek de gerekmektedir. Bu yapılar, mültecilerin söz varlıklarını zenginleştirirken dili de daha iyi bir şekilde kullanmalarına olanak tanımaktadır (Aydoğdu, Aydoğdu & Asmaz, 2019, s. 153-154).

Bu kapsamda, yabancı çocuklara Türkçe öğretimi için özel olarak hazırlanan eğitim materyalleri, öğrencilerin dil edinimini desteklemek amacıyla özenle seçilmiş söz varlığı unsurlarını içermelidir. Öğrencilerin seviyelerine ve ihtiyaçlarına uygun olarak yapılandırılmış söz varlığı çalışmaları, onların Türkçeyi daha bilinçli ve doğru bir şekilde kullanmalarına yardımcı olur. Ayrıca çalışmada incelenen materyallerin söz varlığı unsurlarının seçim kriterleri ve analiz yöntemleri de açıkça belirtilerek bilimsel temele dayandırılmıştır.



Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında, ders kitaplarının söz varlığı açısından incelenmesine yönelik sınırlı sayıda çalışma bulunmaktadır (Arıcı, 2025; Göçen, 2016; Göçen & Buluş, 2022; Bağcı & Özdemir, 2021). Literatürdeki bu çalışmalar, genellikle belirli ders kitapları üzerinde yoğunlaşmış olup, çocuklara yönelik okuma materyallerinin söz varlığı bileşenlerine dair sistematik analizlere sınırlı biçimde yer vermiştir. Bu nedenle, yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde kullanılan materyallerin söz varlığı bileşenlerinin niteliği, kapsamı ve işlevinin yeterince ortaya konamaması önemli bir boşluk yaratmaktadır.

Bu çalışmada, söz konusu boşluğu gidermek amacıyla, yabancı çocuklara Türkçe öğretmeyi hedefleyen materyallerin söz varlığı bileşenleri nitel analiz yöntemiyle incelenmiştir. Deyimler, ikilemeler, atasözleri ve terimler, öğrencilerin seviyelerine uygunluk, kullanım sıklığı ve kültürel önemi kriterlerine göre seçilmiş; analiz sürecinde iki bağımsız uzmanın görüşleri alınmış ve uyum oranı belirlenmiştir.

Bu bağlamda, çalışmanın amacı, materyallerdeki söz varlığı unsurlarının yabancı dil olarak Türkçe öğretimindeki işlevini ortaya koymak ve alan yazınına özgün katkılar sağlamaktır. Bu önem doğrultusunda çalışmada şu temel araştırma sorusu belirlenmiştir: Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen çocuklar için geliştirilen okuma materyallerinde yer alan söz varlığı öğeleri nelerdir?

Alt araştırma soruları ise şunlardır:

1. Materyallerde kullanılan toplam ve farklı sözcük, deyim, ikileme ve atasözü sayısı nedir?
2. Materyallerde yer alan sözcükler nelerdir?
3. Materyallerde yer alan deyimler nelerdir?
4. Materyallerde yer alan ikilemeler nelerdir?
5. Materyallerde yer alan atasözleri nelerdir?

## **1. Yöntem**

### **1.1. Araştırmanın Modeli**

Bu çalışmada, Aslı Hikâye Serisinde yer alan metinlerin söz varlığını belirlemek amacıyla nitel bir durum çalışması yürütülmüştür. Durum çalışması, belirli bir olgunun derinlemesine incelenmesi amacıyla ilgili materyallerin sistematik olarak toplanması ve analiz edilmesi sürecini ifade eden, nitel araştırma yöntemleri arasında yer alan bir yaklaşımdır (Yıldırım & Şimşek, 2016, s. 4). Bu yaklaşım, çalışma konusu bağlamında derin ve ayrıntılı bilgi sağlamak amacıyla seçilmiştir.

### **1.2. İncelenen Dokümanlar**

Araştırmanın evrenini, PIKTES projesi kapsamında hazırlanan ve Suriyeli öğrencilere Türkçe öğretmeyi hedefleyen Aslı Hikâye Serisi oluşturmaktadır. Çalışmanın örneklemini ise seride yer alan 10 kitaptan meydana gelen metinlerdir. İncelemeye alınan materyallerde yer alan sözcükler, deyimler, ikilemeler, atasözleri ve terimler analiz kapsamına dâhil edilmiştir.

İncelenen kitapların listesi şu şekildedir:



Tablo 1: Aslı Hikâye Serisi'nde Yer Alan 10 Okuma Kitabı

Okuma Kitapları	f
Aslı'nın Yeni Arkadaşları	1
Aslı Uçurtma Şenliğine Gidiyor	1
Aslı'nın Hayvan Dostları	1
Aslı'nın Mevsimler Hayali	1
Aslı'nın Uzay Yolculuğu	1
Aslı'nın Sürprizi	1
Aslı Tiyatroya Gidiyor	1
Aslı Kütüphanede	1
Aslı Trafik Kurallarını Öğreniyor	1
Aslı Yıl Sonu Gösterisinde	1
<b>Toplam</b>	<b>10</b>

### 1.3. Veri Toplama Araçları

Araştırmada veri toplama aracı olarak Cibakaya 2.4.1 uygulaması kullanılmıştır. Metinlerde bulunan sayfa numaraları, özel isimler ve bağlam dışı ögeler analiz öncesi çıkarılmıştır. Sözcükler, çekim eklerinden arındırılarak kök veya gövde hâline getirilmiş ve taban biçiminde dijital ortama aktarılmıştır. Nitekim Türkçede bir fiil çekim ekleriyle pek çok farklı biçim kazanabilir; araştırmada amaç, sözcüklerin işlevlerini incelemek değil, söz varlığı ögelerini sistematik olarak belirlemek olduğundan kelimeler kök ya da gövde hâlinde ele alınmıştır (Baş, 2011, s. 59).

Çalışmada söz varlığı unsurları işlevlerine göre değerlendirilmiş, sözcükler haricinde deyimler, ikilemeler, atasözleri ve terimler de analiz kapsamına dâhil edilmiştir. Baş'a (2011, s. 52) göre, yabancı sözcükler ve kalıplaşmış ifadeler her söz varlığı araştırmasında zorunlu olarak belirlenmez; yalnızca araştırmanın amaçları doğrultusunda dâhil edilebilir. Bu nedenle deyimler ve ikilemeler parçalanmadan, bütün hâllerleriyle analiz edilmiştir. Ayrıca araştırmada yer alan deyim, ikileme, atasözü ve terimlerin doğruluğu ve geçerliliği Türk Dil Kurumu Sözlüğü (TDK, 2025) ve diğer güvenilir kaynaklar aracılığıyla kontrol edilmiştir.

### 1.4. Verilerin Toplanması

Araştırma, metinlerde yer alan dil öğelerinin (sözcükler, deyimler, ikilemeler, atasözleri, terimler) belirlenmesi amacıyla doküman incelemesi tekniği kullanılarak yürütülmüştür. Doküman analizi, yazılı belgeler dikkatli ve sistemli bir şekilde ayrıntılı olarak incelemek amacıyla kullanılan bir araştırma yöntemidir (Kıral, 2020, s. 173; Wach, 2013'ten aktaran). Bu yöntem, çalışma konusunun niteliği açısından uygun görülmüştür.

### 1.5. Verilerin Analizi

Verilerin analizi süreci, dijital ortama aktarılan ders ve çalışma kitaplarının MS Word belgeleri üzerinde gerçekleştirilmiştir. Analiz sırasında hem içerik analizi hem de betimsel analiz yöntemlerinden yararlanılmıştır. İçerik analizi, sözcük, deyim, ikileme, atasözü ve terimlerin türlerine ayrılmasında temel alınırken; betimsel analiz, bu öğelerin kullanım sıklıklarının belirlenmesinde kullanılmıştır.

Araştırma kapsamında sözcüklerin sıklıklarını tespit etmek amacıyla Cibakaya 2.4.1 programı kullanılmıştır. Analiz öncesi metinler belirli ön işlemlerden geçirilmiştir: metinlerde yer alan yazar, kitap adı, milliyet ve dil isimleri dışındaki özel adlar, noktalama işaretleri, görsel ögeler, sayfa numaraları ve anlam taşımayan tarih ifadeleri metinlerden çıkarılmıştır. Sayılar yazılı forma dönüştürülmüş, sözcüklerdeki çekim ekleri, olumsuzluk, kişi, sıfat-fiil ve zarf-fiil



ekleri çıkarılmış, yalnızca isim-fiil ekleri korunmuştur. Fiillerin sonuna “-” işareti eklenerek ayrıştırma sağlanmış; birleşik yapılar (ikilemeler, deyimler, kalıplaşmış ifadeler) ise “+” işareti ile bütün hâlinde ele alınmıştır. Biçimsel çeşitliliği azaltmak amacıyla “da” ve “mı” eklerinin yalnızca bir formu tercih edilmiştir.

Cibakaya programı aracılığıyla elde edilen sözcük sıklık verileri MS Excel ortamına aktarılmış, veriler sözcük türlerine göre (isim, fiil, deyim, ikileme, atasözü, terim vb.) sınıflandırılmıştır. Her tür için ayrı listeler oluşturulmuş ve bu listeler en sık kullanılan ögeden en az kullanılan ögeye doğru sıralanmıştır.

Bu analiz süreci, yalnızca sözcüklerin nicel dağılımını ortaya koymakla kalmayıp, söz varlığı ögelerinin yabancı dil olarak Türkçe öğretimi bağlamındaki pedagojik işlevlerini değerlendirmeyi de mümkün kılmıştır. Böylece incelenen ders ve hikâye kitaplarının materyal olarak öğrencilerin söz varlığı gelişimine sağladığı katkı net bir şekilde ortaya konmuştur.

### 1.6. Geçerlik ve Güvenirlik

Araştırmada elde edilen verilerin geçerlik ve güvenirliliği, analiz sürecinde yapılan sistematik işlemlerle sağlanmıştır. Metinlerin dijital ortama aktarımı sırasında özel adlar, sayfa numaraları ve bağlam dışı ögeler çıkarılmış; kelimeler kök ya da gövde hâline indirgenmiş; birleşik yapılar (deyim, ikileme, atasözü, terim) anlamsal bütünlükleri korunarak bütün hâlinde ele alınmıştır. Ayrıca analiz sürecinde Cibakaya 2.4.1 programı kullanılarak verilerin doğruluğu ve tutarlılığı sağlanmıştır.

Söz varlığı ögelerinin doğruluğu ve geçerliliği Türk Dil Kurumu Sözlüğü (TDK, 2025) üzerinden kontrol edilmiştir. Bu prosedürler, incelenen ders ve hikâye kitaplarının yabancı dil olarak Türkçe öğretimi açısından sunduğu söz varlığı bileşenlerinin güvenilir biçimde ortaya konmasını ve dil öğretimine yönelik sağlam çıkarımlar yapılmasını mümkün kılmıştır.

### 1.7. Araştırma ve Yayın Etiği

Bu çalışmada “Yükseköğretim Kurumları Bilimsel Araştırma ve Yayın Etiği Yönergesi” kapsamında uyulması belirtilen tüm kurallara uyulmuştur. Yönergenin ikinci bölümü olan “Bilimsel Araştırma ve Yayın Etiğine Aykırı Eylemler” başlığı altında belirtilen eylemlerden hiçbirini gerçekleştirilmemiştir.

## 2. Bulgular

### 2.1. İncelenen Kitaplarda Yer Alan Toplam ve Farklı Sözcük, Deyim İkileme ve Atasözü Sayısına Yönelik Bulgular ve Yorum

Bu bölümde incelenen kitaplardaki toplam ve farklı kelime, ikileme, deyim ve atasözü sayısı bulunmaktadır. Bu sayılar Tablo 2’de sunulmaktadır:

Tablo 2: Serideki Kitaplarda Yer Alan Toplam ve Farklı Sözcük, İkileme, Deyim ve Atasözü Sayısı

Tür	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı (Farklı / Toplam)
Sözcük	8669	975	0,112
Deyim	54	19	0,351
İkileme	39	16	0,410
Atasözü	0	0	0
<b>Toplam</b>	<b>8762</b>	<b>1010</b>	<b>0,115</b>



Tablo 2'ye göre incelenen kitaplarda toplamda 8762 sözcük grubunun yer aldığı ve bu sözcük gruplarından 1010 farklı sözcük grubunun kullanıldığı görülmektedir. İncelenen sözcük gruplarının büyük çoğunluğu isim ve fiillerden oluşan sözcüklerden meydana gelmektedir.

İncelenen kitaplarda toplam 8669 sözcük bulunmaktadır. Bu sözcüklerden 975'ini farklı sözcükler oluşturmaktadır. Kitaplarda 19 farklı deyim toplamda 54 kez geçtiği görülmektedir. Aynı şekilde 16 farklı ikilemenin de 39 kez tek tekrarladığı tespit edilmiştir. Kitaplarda herhangi bir atasözüne rastlanmamıştır.

Ele alınan kitaplardaki farklı sözcük sayısının toplam sözcük sayısına bölümüyle elde edilen sözcük kat sayıları incelendiğinde ilk sırada en yüksek oranın 0,410 ile ikilemelerde olduğu görülmektedir. İkilemeleri sırasıyla 0,351 oranla deyimler ve 0,112 oranla sözcükler takip etmektedir.

Bu bulgular, incelenen materyallerin kontrollü ve pedagojik açıdan yapılandırılmış bir söz varlığı sunduğunu göstermektedir. Özellikle farklı sözcük oranının görece sınırlı tutulması, başlangıç düzeyindeki öğrencilerin bilişsel yükünü azaltarak kelime edinimini kolaylaştıran bir unsur olarak değerlendirilebilir. Bununla birlikte, deyim ve ikilemelerin belirli bir sıklıkta tekrar edilmesi, öğrencilerin bu yapıları bağlam içinde fark etmelerine ve işlevsel olarak kullanmalarına katkı sağlayan bir strateji olarak öne çıkmaktadır. Atasözlerine yer verilmemesi ise, dilin daha soyut ve kültürel açıdan yoğun yapılarının başlangıç düzeyinde bilinçli olarak sınırlandırıldığına işaret etmektedir. Bu durum, materyallerin rastlantısal değil, belirli bir öğretim hedefi doğrultusunda planlandığını düşündürmektedir.

## 2.2. İncelenen Kitaplarda Yer Alan Sözcüklere Yönelik Bulgular ve Yorum

Metni İncelenen kitaplarda sıklık bakımından ilk 50'de yer alan sözcükler Tablo 3'te verilmiştir. Kitaplarda yer alan diğer sözcükler Ek 1'de yer almaktadır.

*Tablo 3: İncelenen Kitaplarda En Sık Kullanılan İlk 45 Sözcük*

Sözcük	f	Sözcük	f	Sözcük	f
ve	374	ol-	76	de-	51
çok	195	oku-	71	sen	50
bir	177	mi	68	sınıf	48
bu	174	başla-	67	siz	48
öğretmen	154	ne	67	gün	47
o	144	okul	65	önce	47
sonra	115	güzel	63	kitap	44
öğrenci	108	arkadaş	61	yaz-	43
var	101	biz	58	anlat-	42
ben	99	kedi	56	haydi	42
git-	92	baba	54	sıra	41
çocuk	91	bahçe	54	iste-	41
gel-	91	bugün	52	bak-	40
de	88	anne	51	oyun	40
ya	86	birlik	51	ev	36

Tablo 3'te inceleme kapsamında incelenen kitaplarda en sık kullanılan ilk 45 sözcüğe yer verilmiştir. Kitaplarda en sık kullanılan ilk 10 sözcük şunlardır: ve, çok, bir, bu, öğretmen, o, sonra, öğrenci, var, ben. Sıklığı yüksek olan ilk 10 sözcüğün bağlaç, zarf, sıfat ve isim soylu sözcüklerden oluştuğu tespit edilmiştir. Elde edilen bu dağılım, materyallerin kontrollü bir söz varlığı sunma eğiliminde olduğunu göstermektedir. Özellikle farklı sözcük oranının sınırlı tutulması, başlangıç düzeyindeki öğrenciler için bilişsel yükü azaltarak öğrenmeyi kolaylaştıran bir unsur olarak değerlendirilebilir.



Bunun yanı sıra, yüksek frekanslı ve işlevsel sözcüklerin ön planda olması, öğrencilerin temel iletişim ihtiyaçlarını karşılamaya yönelik bir dil girdisi sunulduğunu göstermektedir. Bu tür sözcüklerin metinlerde tekrar edilmesi, öğrencilerin bu yapıları bağlam içinde fark etmelerini ve kısa sürede aktif kullanıma geçirebilmelerini desteklemektedir. Dolayısıyla söz konusu dağılım, yalnızca nicel bir sıklık göstergesi değil, aynı zamanda iletişimsel yeterliğin geliştirilmesine hizmet eden işlevsel bir dil öğretimi yaklaşımının yansıması olarak değerlendirilebilir.

### 2.3. İncelenen Kitaplarda Yer Alan Deyimlere Yönelik Bulgular ve Yorum

İncelenen kitaplarda yer alan deyimler Tablo 4’te verilmiştir.

Tablo 4: İncelenen Kitaplarda Yer Alan Deyimler

Sözcük	f
hoş geldiniz	11
davet etmek	6
hoş bulduk	6
ziyaret etmek	5
hoşça kal	3
oyun oynamak	3
izin almak	3
karar vermek	3
yuva yapmak	2
söz vermek	2
sürpriz yapmak	2
iyi ki	1
not almak	1
ortaya çıkmak	1
fark etmek	1
fotoğraf çekmek	1
selam vermek	1
alışveriş çıkmak	1
görev almak	1
<b>Toplam</b>	<b>54</b>

Tablo 4’te incelenen kitaplarda yer alan 19 farklı deyim kullanım sıklığı yer almaktadır. Bu deyimler toplamda 54 kez kullanılmıştır. Hoş geldiniz, davet etmek, hoş bulduk, ziyaret etmek ve hoşça kal en sık kullanılan ilk 5 deyimdir. Elde edilen bulgular, deyimlerin büyük ölçüde günlük iletişimde sık karşılaşılan ve işlevsel kullanım değeri yüksek ifadelerden seçildiğini göstermektedir. Bu durum, öğrencilerin dilin kalıplaşmış yapılarını doğal bağlamları içerisinde edinmelerine katkı sağlamaktadır. Ayrıca söz konusu deyimlerin anlam bakımından görece şeffaf ve bağlama dayalı olması, özellikle başlangıç düzeyindeki öğrenciler için mecazlı dil yapılarına kademeli bir geçiş imkânı sunmaktadır. Bununla birlikte, deyim çeşitliliğinin sınırlı olması, ileri düzey dil yeterliği açısından söz varlığının zenginleştirilmesi gereken bir alan olarak değerlendirilebilir.



## 2.4. İncelenen Kitaplarda Yer Alan İkilemelere Yönelik Bulgular ve Yorum

İncelenen kitaplarda yer alan ikilemeler Tablo 5’te verilmiştir.

Tablo 5: İncelenen Kitaplarda Yer Alan İkilemeler

Sözcük	f
hoş geldiniz	11
hem hem	4
yavaş yavaş	3
çeşit çeşit	3
güle güle	3
uzun uzun	2
bol bol	2
tek tek	2
renk renk	2
koşa koşa	1
civil civil	1
hızlı hızlı	1
büyük büyük	1
ince ince	1
sıra sıra	1
şaşkın şaşkın	1
yeşil yeşil	1
<b>Toplam</b>	<b>39</b>

Tablo 5’te incelenen kitaplarda bulunan 16 farklı ikilemenin kullanım sıklığı yer almaktadır. Bu ikilemeler kitaplarda toplamda 39 kez kullanılmıştır. İncelenen kitaplarda en sık olarak hem hem, yavaş yavaş, çeşit çeşit, güle güle ve uzun uzun ikilemelerinin kullanıldığı görülmektedir. Bu bulgular, ikilemelerin dil öğretiminde anlamı pekiştirici ve ritmik bir unsur olarak işlev gördüğünü ortaya koymaktadır. Özellikle tekrar temelli yapıları sayesinde ikilemeler, öğrencilerin hem sözcük anlamlarını güçlendirmesine hem de dilin doğal akışını sezgisel olarak kavramasına katkı sağlamaktadır. Ayrıca bu tür yapıların metinlerde belirli bir sıklıkla yer alması, çocukların dilsel örüntüleri fark etmelerini kolaylaştırmakta ve kalıcı öğrenmeyi destekleyen bir unsur olarak değerlendirilmektedir. Bununla birlikte ikileme çeşitliliğinin sınırlı olması, dilin ifade zenginliği açısından ilerleyen seviyelerde daha geniş bir kullanım alanına ihtiyaç duyulduğunu göstermektedir.

## 2.5. İncelenen Kitaplarda Yer Alan Atasözlerine Yönelik Bulgular ve Yorum

Aslı Hikâye Serisinde yer alan kitaplar incelendiğinde hiçbir atasözüne rastlanmadığı görülmüştür. Bu durum, başlangıç düzeyindeki öğrencilerin soyut, mecazlı ve kültürel açıdan yoğun dil yapılarını anlamakta zorlanabileceği göz önünde bulundurularak tercih edilmiş bilinçli bir sadeleştirme yaklaşımı olarak değerlendirilebilir. Nitekim atasözleri, yalnızca dilsel değil aynı zamanda kültürel ve bağlamsal bilgi gerektiren yapılar olduğundan, erken düzeylerde sınırlı tutulmaları pedagojik açıdan anlamlıdır. Bununla birlikte, atasözlerinin tamamen dışlanması, dilin kültürel derinliğinin ve geleneksel ifade biçimlerinin öğrencilere aktarımı açısından bir sınırlılık oluşturmaktadır; bu nedenle ilerleyen seviyelerde bu tür yapıların kademeli olarak öğretim materyallerine dâhil edilmesi gerekliliğini ortaya koymaktadır.



## Sonuç ve Öneriler

Bu çalışma, Aslı Hikâye Serisi örneği üzerinden yabancı çocuklara Türkçe öğretimi için özel olarak hazırlanmış eğitim materyallerinde yer alan söz varlığı unsurlarını incelemiştir. Yapılan analiz sonucunda, seride kullanılan sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözlerinin sayısı ve türleri belirlenmiş; bu öğelerin öğrencilerin dil gelişimine katkı sağladığı tespit edilmiştir. İncelenen materyallerde, özellikle günlük yaşamda sıkça karşılaşılan ve kullanımı yaygın olan sözcüklerin yanı sıra deyimler, ikilemeler ve atasözleri gibi dilin zenginleştirici unsurlarına da yer verilmiştir. Bu yönüyle çalışma, söz varlığı unsurlarının yalnızca nicel dağılımını ortaya koymakla kalmayıp aynı zamanda bu unsurların yabancı dil olarak Türkçe öğretimindeki işlevsel rolünü de değerlendirmektedir.

İncelenen kitaplar, toplamda 8.762 sözcük içermekte ve bunlardan 975'i farklı sözcüklerden oluşmaktadır. Kitaplarda yer alan kelimeler, dil öğretimi için önemli bir rol oynayan temel sözcük gruplarına odaklanmakta ve günlük yaşamda yaygın olarak kullanılan sözcüklerle çeşitlenmektedir. Bu durum, öğrencilere dil becerilerini geliştirmek için sağlam bir temel sunmaktadır. Sözcük sayısının bu düzeyde olması, başlangıç seviyesindeki öğrenciler için uygundur; zira başlangıç aşamasında sınırlı sözcük yükü, öğrencilerin kelime edinimini kolaylaştırmakta ve öğrenme sürecini desteklemektedir (Nation, 2001; Göçen, 2016). Öte yandan, seride deyim, ikileme ve terim gibi kültürel ve dilsel derinlik taşıyan öğelerin bulunması, öğrencilerin hem dilsel hem de kültürel açıdan zengin bir deneyim elde etmelerine katkı sağlamaktadır. Bununla birlikte söz konusu söz varlığı dağılımı, iletişimsel yeterlilik açısından işlevsel olmakla birlikte, dilin mecaz, kültürel ve derin anlam katmanlarının sınırlı düzeyde temsil edildiğini de göstermektedir. Bu durum, başlangıç düzeyi için pedagojik açıdan uygun olmakla birlikte, uzun vadede dilin zenginliğinin aktarılması açısından kademeli bir genişletme gerekliliğini ortaya koymaktadır. Dolayısıyla söz varlığı planlamasında sıklık temelli bir yaklaşımın değil, aynı zamanda kültürel ve anlamsal derinliği gözetilen bütüncül bir yaklaşımın benimsenmesi gerektiği anlaşılmaktadır.

Kitaplarda 54 deyim ve 39 ikileme bulunmuş olup, bu yapıların sıklıkla tekrar edilmesi, öğrencilerin kalıcı öğrenmelerini destekleyen bir strateji olarak değerlendirilebilir (Göçen, 2016, s. 365). Seride yer alan deyimler, mecaz anlam taşımayan ve dilin temel yapılarına hizmet eden unsurlar olarak dikkat çekmekte; ikilemelerin basit ve tekrarlarla kullanılması da dil öğretiminde önemli bir yer tutmaktadır (Göçen, 2016; Bağcı & Özdemir, 2021). Benzer şekilde, kitaplarda atasözüne yer verilmemesi, başlangıç seviyesindeki öğrencilerin anlayabileceği yapıların tercih edilmesi bakımından anlaşılabilir bir durumdur (Göçen, 2016, s. 182-184; Göçen, vd., 2020). Ancak bu durum, dilin kültürel derinliğini yansıtan kalıplaşmış ifadelerin öğretim sürecine kademeli olarak dâhil edilmesi gerekliliğini de beraberinde getirmektedir.

Çalışmanın, alan yazınındaki diğer çalışmalarla karşılaştırıldığında dikkat çeken farklılığı, yalnızca tek bir ders kitabını incelemekle kalmayıp, PIKTES projesi kapsamında hazırlanmış çok kitaplı bir set olan Aslı Hikâye Serisini kapsamlı bir biçimde analiz etmesidir. Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında, özellikle mülteci çocuklara yönelik kapsamlı söz varlığı analizleri oldukça sınırlıdır (Arıcı, 2025; Göçen & Buluş, 2022; Bağcı & Özdemir, 2021; Göçen, 2016). Bu çalışma, çocuklara yönelik çoklu materyallerde yer alan sözcük, deyim, ikileme ve atasözü gibi söz varlığı unsurlarının sistematik analizini sunarak hem kapsam hem metodoloji açısından özgünlük taşımaktadır. Ayrıca kültürel boyutu olan bu öğelerin incelenmesi, Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde kültür aktarımının önemine dikkat çekmekte ve alan yazınına yeni bir bakış



açısı kazandırmaktadır. Bu yönüyle çalışma, yalnızca betimleyici bir analiz sunmamakta; aynı zamanda materyal geliştirme süreçlerine yönelik kuramsal ve uygulamalı çıkarımlar da üretmektedir.

Araştırma sonuçları, Aslı Hikâye Serisindeki dil unsurlarının, Türkçe öğrenen çocukların dil becerilerini desteklemek ve dildeki anlam birimlerini öğrenmelerini kolaylaştırmak için uygun şekilde seçildiğini göstermektedir. Bulgular, yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde materyal tasarımında sözcük çeşitliliği ve kültürel öğelerin dengeli bir şekilde yer almasının önemini ortaya koymaktadır. Bununla birlikte, çalışma bazı sınırlılıklar taşımaktadır. Yalnızca Aslı Hikâye Serisindeki 10 kitap incelenmiş olup, sonuçların genel Türkçe öğretim materyallerine doğrudan genellenmesi sınırlıdır. Ayrıca araştırma yalnızca metinlerdeki söz varlığı unsurlarının analizini içermekte ve bu unsurların öğrencilerin dil edinimine doğrudan etkilerini ölçmemektedir. Bağlamsal veya kültürel kullanım derinlikleri de çalışma kapsamında ele alınmamıştır. Bu sınırlılıklar, elde edilen bulguların yorumlanmasında dikkatli olunması gerektiğini ortaya koymakta ve gelecekte yapılacak araştırmalar için yeni çalışma alanları sunmaktadır.

Gelecek çalışmalara yönelik olarak, farklı yaş grupları ve seviyelerde hazırlanan materyallerin söz varlığı unsurlarının karşılaştırmalı analizlerinin yapılması, dil öğretiminde daha etkili yöntemlerin geliştirilmesine katkı sağlayacaktır. İleri seviyede öğrenciler için farklı türde dil öğeleri ve daha karmaşık yapılar kullanarak, dil becerilerinin geliştirilmesi desteklenebilir. Ayrıca kültürel unsurların ve atasözlerinin farklı seviyelerde nasıl entegre edileceğine dair araştırmalar yapılması, yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde materyal tasarımına rehberlik edecektir. Bu doğrultuda, öğretmenlerin bu tür materyalleri ders içeriklerine dâhil ederek öğrencilerin kelime bilgisi ve dil becerilerini doğal bir şekilde geliştirmeleri teşvik edilmelidir. Sonuç olarak bu çalışma, yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde söz varlığı planlamasının sistematik, düzey odaklı ve kültürel boyutu gözeten bir yaklaşımla ele alınması gerektiğini ortaya koyarak alan yazınına katkı sunmaktadır.

### **Beyanlar**

**Telif Hakkı Beyanı:** CC BY-NC 4.0 lisansı altında yayımlanmaktadır.

**Destekleyen Kuruluşlar:** Çalışmada destekleyen kuruluşlar bulunmamaktadır.

**Etik Onay ve Katılımcı Onayı:** Çalışma etik onay ve katılımcı onayı gerektirmemektedir.

**İntihal Beyanı:** Bu makale intihal programıyla taranmıştır. İntihal tespit edilmemiştir.

**YZ Araçlarının Kullanımı:** Yazar, bu makalenin oluşturulmasında Yapay Zekâ (YZ) araçlarını kullanmadığını beyan etmektedir.



## Kaynakça

- Aksan, D. (2015). *Her yönüyle dil (ana çizgileriyle dilbilim)*, Cilt: 6. Türk Dil Kurumu.
- Arıcı, Z. (2025). Çocuklara yönelik Türkçe öğretim setlerinde söz varlığı: ABC A2.2 kitapları üzerinden bir değerlendirme. *Bezgek Yabancılar Türkçe Öğretimi Dergisi*, 4(2), 148-163. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/4723407>
- Aydoğdu, Z., Aydoğdu, Y., & Asmaz, A. (2019). Yabancı dil olarak Türkçede kelime öğretimi üzerine bir durum tespiti: Suriyeli ortaokul öğrencilerine Türkçe öğreten öğretmenler örneği. *International Journal of Teaching as a Foreign Language*, 2(2), 152-164. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/706082>
- Bağcı, H., & Özdemir, A. (2021). A1 ve A2 seviyesi ders kitaplarında yer alan okuma metinlerinin söz varlığı açısından incelenmesi (Gazi Üniversitesi TÖMER örneği). *Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, (60), 385-407. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/1831778>
- Baş, B. (2011). *Söz varlığı ile ilgili çalışmalarda kullanılacak ölçütler*. *Türklük Bilimi Araştırmaları*, 29, 27-61. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/157052>
- Ergin, M. (2013). *Türk dil bilgisi*. Bayrak.
- Göçen, G. (2016). Yabancılar için hazırlanan Türkçe ders kitaplarındaki söz varlığı ile Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin yazılı anlatımlarındaki söz varlığı. [Yayımlanmamış doktora tezi]. Sakarya Üniversitesi.
- Göçen, G., & Buluş, F. (2022). Yabancılar için “Hayat Boyu Türkçe” ders kitaplarında yer alan söz varlığı unsurları. *Journal of Sustainable Educational Studies (JSES)*, (Ö1), 70-87. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/2236029>
- Göçen, G., & Okur, A. (2016). Yabancılar için Türkçe ders kitaplarındaki sözcüklerin kullanım sıklığı ve yaygınlığı. *Milli Eğitim Dergisi*, 45(210), 447-476. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/441287>
- Göçen, G., Karabulut, G., Yıldız Memiş, N., & Darama, M. (2020). Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında yer alan ikileme, deyim ve atasözlerinin kullanım sıklığı ve seviyelere göre dağılımı. *International Journal of Languages Education and Teaching*, 8(2), 112-142. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/3695904>
- Kıral, B. (2020). Nitel bir veri analizi yöntemi olarak doküman analizi. *Siirt Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 8(15), 170-189. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/1156348>
- Kıran, Z., & Kırkgöz, Y. (2017). *Yabancı dil olarak Türkçenin öğretimi*. Anı.
- Nation, P. (2001). *Learning vocabulary in another language*. Cambridge University Press.
- Yıldırım, A., & Şimşek, H. (2016). *Sosyal Bilimlerde Nitel Araştırma Yöntemleri*. Ankara: Seçkin.



**Ekler**

**Ek-1. İncelenen Kitaplarda Yer Alan Sözcükler**

ve	375	teşekkür+et-	32	akşam	19
çok	195	hep	31	araştırma	19
bir	179	kuş	31	oda	19
bu	174	mevsim	31	yürü-	19
öğretmen	154	onlar	31	bil-	18
o	144	polis	31	dinle-	18
sonra	115	ses	31	kural	18
öğrenci	108	söyle-	31	son	18
var	101	abi	30	araba	17
git-	92	da	30	düşün-	17
çocuk	91	oyna-	30	etkinlik	17
gel-	91	bul-	29	hemen	17
de	88	bura	29	her	17
yap-	87	doğru	29	ad	16
ol-	76	hazırla-	28	ama	16
oku-	71	el	27	anlam	16
için	69	öğren-	27	araç	16
mi	68	yer	27	hava	16
başla-	67	kütüphane	26	kutu	16
ne	67	şenlik	26	tamamla-	16
okul	65	tiyatro	26	gezegen	15
güzel	63	yemek	26	mama	15
arkadaş	61	aç-	25	nine	15
biz	58	çünkü	25	soğuk	15
kedi	56	ile	25	sürpriz	15
baba	54	şimdi	25	çalış-	14
bahçe	54	uzay	25	getir-	14
bugün	54	evet	24	en	14
anne	51	heyecan	24	hediye	14
de-	51	şarkı	24	masa	14
birlik	50	sev-	23	miyav	14
sen	50	trafik	23	nerde	14
sınıf	48	yan	23	ön	14
siz	48	zaman	23	salon	14
gün	47	çık-	22	sıcak	14
önce	47	daha	22	tatil	14
kitap	44	gir-	22	yolculuk	14
yaz-	43	iyi	22	çalışma	13
anlat-	42	otobüs	22	ebe	13
haydi	42	herkes	21	devam+et-	13
iste-	41	koy-	21	seç-	13
sıra	41	sor-	21	yardım+et-	13
bak-	40	ver-	21	ışık	13
oyun	40	ora	21	iki	13
ev	36	sevgi	21	isim	13
günlük	36	al-	20	lütfen	13
uçurtma	36	konuş-	20	pasta	13
gösteri	35	ders	20	soru	13
gör-	33	levha	20	yaz	13
aile	32	resim	20	arka	12



bilgi	12	peki	10	halk	7
bilim	12	şu	10	harika	7
çiçek	12	yıl	10	hayal	7
değil	12	yok	10	iç	7
et-	12	çal-	9	ikinci	7
geç-	12	hatırla-	9	ilgi	7
merak+et-	12	hayal+et-	9	kalem	7
otur-	12	izle-	9	kardeş	7
eşya	12	doğum	9	kış	7
fikir	12	göz	9	müdür	7
gibi	12	grup	9	nasıl	7
hafta	12	hak	9	saat	7
hangi	12	karşı	9	sabah	7
ilk	12	keyif	9	sonbahar	7
kapı	12	köpek	9	süre	7
kart	12	mektup	9	şişe	7
karton	12	merak	9	tabii	7
sahne	12	merhaba	9	tebrik	7
sevgili	12	park	9	uzak	7
üç	12	pencere	9	alan	6
yüz	12	spor	9	alt	6
ağaç	11	şöyle	9	alkışla-	6
an	11	üzeri	9	bit-	6
biraz	11	yarın	9	göster-	6
diğer	11	astronot	8	gülümse-	6
dur-	11	acı-	8	incele-	6
yaşa-	11	bekle-	8	kullan-	6
ye-	11	bin-	8	sevin-	6
hikaye	11	cevap+ver-	8	şaşır-	6
insan	11	götür-	8	yan-	6
ip	11	seslen-	8	bak-	6
kim	11	başka	8	cevap	6
lokanta	11	büyük	8	çimen	6
malzeme	11	etraf	8	defter	6
neden	11	görevli	8	günaydın	6
poşet	11	kantin	8	haber	6
sarı	11	kelime	8	ilgili	6
seyirci	11	ki	8	kağıt	6
tüm	11	mutlu	8	kalemlik	6
yeni	11	pek	8	kanat	6
yol	11	tekrar	8	kap	6
yuva	11	uzun	8	kar	6
ay	10	üst	8	kırmızı	6
çıkart-	10	yaya	8	küçük	6
dön-	10	bilet	7	masal	6
duy-	10	birçok	7	misafir	6
dede	10	buluş	7	müzik	6
duman	10	cevapla-	7	renk	6
eğlence	10	görü-	7	sofra	6
geçit	10	kaldır-	7	sunucu	6
gemi	10	kes-	7	şey	6
hayvan	10	sohbet+et-	7	tabela	6
ise	10	tanış-	7	tamam	6



telefon	6	salla-	4	çağır-	3
tüy	6	seyret-	4	çiz-	3
veteriner	6	sun-	4	dans+et-	3
yardım	6	süsle-	4	dinlen-	3
yeşil	6	temizle-	4	doldur-	3
açıklama	5	topla-	4	görün-	3
beraber	5	uyan-	4	gül-	3
beğen-	5	uyu-	4	hareket+et-	3
eğlen-	5	yıka-	4	hazırlan-	3
gönder-	5	baş	4	iç-	3
işaretle-	5	beyaz	4	kahvaltı+et-	3
kal-	5	birinci	4	kalk-	3
koş-	5	boya	4	mutlu+et-	3
özle-	5	bölüm	4	mutlu+ol-	3
tahmin+et-	5	bütün	4	öğret-	3
birbiri	5	çevre	4	park+et-	3
dikkat	5	deniz	4	sırala-	3
erken	5	dergi	4	tak-	3
farklı	5	dolap	4	taşın-	3
form	5	dost	4	toplana-	3
gökyüzü	5	dört	4	uç-	3
hayat	5	dün	4	uçur-	3
hazır	5	fazla	4	yat-	3
ilkbahar	5	gerçek	4	bazı	3
kahvaltı	5	gitar	4	beş	3
kıyafet	5	görsel	4	bilmece	3
kız	5	haklı	4	birkaç	3
kişi	5	hala	4	cik	3
kurs	5	hepsi	4	çiftlik	3
lider	5	iştah	4	davet	3
mahalle	5	kendi	4	durum	3
önemli	5	kısa	4	düşünce	3
parmak	5	kocaman	4	el+sağlık	3
rüzgar	5	mavi	4	gece	3
sessiz	5	raf	4	gereç	3
sokak	5	sekiz	4	görev	3
yakın	5	sepet	4	gri	3
yaprak	5	sevimli	4	güneş	3
yoklama	5	sorun	4	harf	3
zarf	5	taşıt	4	hazırlık	3
acaba	4	üzgün	4	ıhlamur	3
amca	4	yasak	4	içeri	3
aşağı	4	yatak	4	ihtiyaç	3
ayak	4	yavru	4	ilginç	3
aynı	4	yıldız	4	iş	3
açıkla-	4	yüksek	4	izin	3
art-	4	zil	4	kafa	3
boya-	4	ateş	3	kaldırım	3
dile-	4	afiyet+ol-	3	karın	3
gez-	4	araştır-	3	kirtasiye	3
in-	4	as-	3	kitaplık	3
kapat-	4	bağla-	3	kol	3
rica+et-	4	buluş-	3	konuşma	3



koro	3	sakla-	2	komşu	2
mikrofon	3	sat-	2	konu	2
mutfak	3	say-	2	kulüp	2
mutluluk	3	sıra+ol-	2	kutlama	2
nefes	3	takip+et-	2	kuyruk	2
numara	3	tanı-	2	mum	2
olay	3	uy-	2	not	2
plan	3	uzaklaş-	2	oku	2
plastik	3	üfle-	2	on	2
program	3	üşü-	2	öğle	2
sağlık	3	üzül-	2	öyle	2
saksı	3	yağ-	2	pamuk	2
salça	3	yaklaş-	2	pano	2
sayfa	3	yüz-	2	pantolon	2
sol	3	anneanne	2	parça	2
şekil	3	basketbol	2	puan	2
şiir	3	bembeyaz	2	rahat	2
tahta	3	bilgisayar	2	rengarenk	2
teneffüs	3	bin	2	renkli	2
top	3	bisiklet	2	robot	2
türkü	3	buçuk	2	rüya	2
üçüncü	3	bul	2	sağ	2
vazo	3	cam	2	sakin	2
yağmur	3	cep	2	saklambaç	2
yazı	3	cümle	2	sandalye	2
yedi	3	çay	2	sayın	2
yine	3	çember	2	sebep	2
adam	2	çıkış	2	seç-	2
aferin	2	çizgi	2	sergi	2
ağız	2	çubuk	2	silgi	2
alışveriş	2	dakika	2	sinema	2
altı	2	defa	2	sohbet	2
ani	2	değerli	2	şifre	2
ayır-	2	dışarı	2	şoför	2
ayrıl-	2	dönüş	2	şura	2
bırak-	2	duvar	2	tablo	2
bitir-	2	düğme	2	tane	2
buyur-	2	eğlenceli	2	tenis	2
çıktı-	2	engelli	2	tepe	2
değiş-	2	eve	2	terlik	2
dik-	2	gezi	2	toplantı	2
doğ-	2	git	2	torba	2
doy-	2	görüntü	2	uygun	2
giy-	2	hal	2	vakit	2
giyin-	2	hayır	2	ve ya	2
heyecanlan-	2	ılık	2	yangın	2
ısın-	2	incele	2	yarışma	2
ilerle-	2	kadar	2	yavaş	2
imzala-	2	kalabalık	2	yeterli	2
isten-	2	kamyon	2	yiyecek	2
koru-	2	kayısı	2	yukarı	2
kur-	2	kimse	2	yüzden	2
memnun+ol-	2	komik	2	aaa	1



açık	1	durak	1	işte	1
ad	1	duy	1	kahverengi	1
akıl	1	dünya	1	kalın	1
akraba	1	düşünceli	1	kara	1
alkış	1	düz	1	karne	1
ancak	1	elbet	1	kasaba	1
anlat-	1	elbette	1	kavanoz	1
artık	1	elbise	1	kaza	1
aslı	1	eldiven	1	kelebek	1
aşçı	1	elektrik	1	kemer	1
aşı	1	elli	1	kenar	1
atık	1	emniyet	1	kesinlikle	1
atkı	1	endişe	1	kez	1
ayakkabı	1	erkek	1	kısaca	1
az	1	ertesi	1	kıymet	1
baca	1	eski	1	kız	1
bağlama	1	eşit	1	kızıl	1
bakış	1	eşlik	1	kiraz	1
bakkal	1	fark	1	koku	1
baklava	1	faydalı	1	kolay	1
bal	1	fotoğraf	1	köfte	1
barınak	1	geç	1	köşe	1
başlık	1	gel-	1	köy	1
bazen	1	gelecek	1	kulak	1
belki	1	geniş	1	kurdele	1
bere	1	gerekli	1	kürsü	1
beşinci	1	geri	1	lezzet	1
bina	1	girilmez	1	macera	1
boş	1	git-	1	madde	1
boşluk	1	gömlek	1	makine	1
boyun	1	gör-	1	manav	1
börek	1	görsel	1	mantı	1
böyle	1	güç	1	masmavi	1
bulmaca	1	gülümse	1	mesaj	1
canlı	1	güvenlik	1	meyve	1
cetvel	1	hafif	1	mini	1
çanta	1	hafta+son	1	minibüs	1
çeşitli	1	halk	1	minik	1
çiçekli	1	henüz	1	mont	1
çilek	1	hızlı	1	mutlaka	1
çizme	1	hiçbir	1	müze	1
çöp	1	hobi	1	niçin	1
dal	1	hoş	1	okuma	1
dar	1	humus	1	orman	1
davranış	1	içecek	1	orta	1
dayı	1	ilaç	1	ortak	1
derin	1	ileri	1	ortaokul	1
dilek	1	ince	1	otomobil	1
direksiyon	1	inşallah	1	oyuncu	1
dokuz	1	internet	1	örtü	1
dokuztaş	1	isim	1	özellik	1
dön	1	istop	1	pembe	1
dördüncü	1	işaret	1	piknik	1



pilav	1	yanlış	1	hazır-	1
postane	1	yapıştırıcı	1	hediye+et-	1
radyo	1	yaralı	1	hisset-	1
sabırsız	1	yarım	1	ikram+et-	1
sabit	1	yaş	1	ilgilen-	1
salep	1	yelek	1	iyileş-	1
sarma	1	yenge	1	kapa-	1
satranç	1	yıllar	1	karış-	1
sayışma	1	yırtık	1	karşıla-	1
sebze	1	yolcu	1	katıl-	1
sessizlik	1	yorgun	1	katla-	1
seyahat	1	yürü-	1	kaybol-	1
seyir	1	zor	1	kazan-	1
siyah	1	acele+et-	1	kokla-	1
sözlük	1	açıl-	1	kolay+gel-	1
sürekli	1	anlaş-	1	kutla-	1
sürücü	1	at-	1	kutlu+ol-	1
süslü	1	atla-	1	misafir+et-	1
sütlaç	1	aydınlat-	1	muayene+et-	1
şaşkınlık	1	azal-	1	öp-	1
şemsiye	1	bağır-	1	ör-	1
tahmin+et	1	bas-	1	piş-	1
taklit	1	başar-	1	sar-	1
taraf	1	başlat-	1	sarıl-	1
taş	1	bilgi+ver-	1	sayış-	1
tatlı	1	bulun-	1	ser-	1
tedavi	1	canlandır-	1	soğu-	1
tedavi+et	1	çek-	1	spor+yap-	1
teker	1	çöz-	1	sür-	1
telaş	1	dağıt-	1	tebrik+et-	1
telaşlı	1	davet+et-	1	tedavi+et-	1
teleskop	1	davran-	1	tekrar+et-	1
televizyon	1	değiştir-	1	ulaş-	1
temiz	1	demle-	1	unut-	1
teyze	1	diz-	1	uzan-	1
tişört	1	dizil-	1	uzat-	1
tiyatroya	1	duyul-	1	üret-	1
turuncu	1	düzeltil-	1	vedalaş-	1
uçak	1	düzenle-	1	veril-	1
uyku	1	es-	1	ya-	1
ücretsiz	1	eşleş-	1	yak-	1
üzere	1	eşleştir-	1	yapıştır-	1
üzerinde	1	gerek-	1	yemek+yap-	1
voleybol	1	giril-	1	yerleştir-	1
yağ	1	gör-	1	yorul-	1
yani	1	hayırlı+ol-	1		

